

國一白屈三影最

18

1

介紹本社社友

盧施福醫師

盧施福君，爲本社社友，其在影壇上之貢獻固爲諸君所共賞，而其醫道之卓絕亦屬有口皆碑，名滿申江。君專門研究腦部及生殖部病症凡十餘年，學識經驗之豐富，自無待言。戚友中有患斯症者經君診視，無不霍然。霖等與君時相過從，知君對於醫學造詣之深，經驗之富，用敢介紹數言，俾病家知所問津焉。

陳傳霖 丁陞保

聶光地 沈毓炳 同啓

葉淺予 林澤蒼

黑白三屆影展目錄

目錄	一	(頁數)
三屆影展致詞	二—三	盧施福
黑白影社社章	四—五	
志願書	六	
社員名錄	七—九	
廣告	一〇—二〇	
第三屆影展出品選刊(共十六幅)	15—30	
第三屆影展出品目錄	3—13	

三屆影展致詞

春筍努發般的攝影展覽會，如上海攝影社展覽會，上海萬國攝影展覽會，黃山攝影展覽會，吳印咸個人攝影展覽會，約翰攝影展覽會，卡華魯個人攝影展覽會，大同攝影展覽會，和最近不久的上海攝影展覽會，都在花香鳥語的季節裏給鑑賞攝影藝術的人們飽了眼福了。我們這個珊珊來遲的黑白影展，因為着種種努力的結果，延至荷池飄香的薰風裏才和諸君見面，不免為惦念的朋友們望穿秋江之水啦。

在這樣不景氣的環境裏本社的全部社友們是本著「爲藝」的初衷，更比去年努力，集合作品一千四百餘點，（較二屆多一倍）嚴格的選出二百六十八張，完成這個三屆影展。不敢說是有多大的貢獻，但作我們的集團年餘來努力工作的一個表現，以敝帚自珍的展開在光降鑑賞諸君之前。

「鑑賞的才能就是理解和認識，但理解地深淺，認識地廣狹，祇憑鑑賞者各個的才能——錄地奈保氏（W. Deane-

borg）——語」

上海市教育局備案

黑白影社社章

(中華民國二十四年一月重訂)

第一條 定名 本社定名為黑白影社。以黑與白互相調和

。象徵攝影。英文名稱為 The Black & White Photo-

graphic Society of China

第二條 宗旨 本社集合有濃厚攝影興趣者。共同從事研究藝術攝影。以表揚我國文化及增進我國在國際藝術界之地位。

第三條 社員 為提倡及造就攝影人才起見。凡與本社宗旨相同而品行端正者。不論攝影經驗深淺。及營業與非營業者。簽立志願書。請求入社。經委員會審查合格。均得為本社社員。

第四條 納費 入社時繳納入社費二元。每年繳納年費四元。於正月份內繳納。新社員入社時必須繳納該年年費。

第五條 組織

(甲) 職員之選任 職員以本社全體社員選組委員會

。執行一切社務。計委員五人。候補委員二人。委員會之下更設下列八股。各股職員由委員會聘請之。

(一) 文書股設正副主任各一人

(二) 會計股設正副主任各一人

(三) 庶務股設正副主任各一人

(四) 交際股設正主任一人副主任三人

(五) 研究股設正副主任各一人

(六) 編輯股設正副主任各一人

(七) 展覽股設正副主任各一人

(八) 旅行股設正副主任各一人

(乙) 任期 以上職員任期均為一年。於每年年會時改選。連選得連任。

(丙) 集會 每年開年會一次。每月開常會一次。時間由委員會議決。通告各社員。常會時各社員

須帶作品（最小六吋）一件以上到會。互相觀摩。以資研究（外埠社員可將作品寄來。）其他不定期集會由委員會臨時通告舉行。

第六條 社務 社務由委員會領導進行。凡屬社員亦須隨時襄助。以利進行。

（甲）文書 文書股辦理通告及社務記錄宣傳等文字會計 會計股收支社中一切款項。每月報告一次。入社費及年費或其他特別費須按時收取。

（丙）庶務 庶務股襄助各股事務。

（丁）交際 交際股隨時助理各股對外事務。

（戊）研究 研究股擬定相當計劃。集合社員研究各種攝影學理。解答社員之攝影難題。及介紹世界攝影新法。

（己）編輯 編輯股擬定相當計劃。集合有文字興趣社員。編輯攝影雜誌或書籍。

（庚）展覽 展覽股籌劃一切展覽會事務。每年舉行公開展覽最少一次。展覽細則另訂之。

（辛）旅行 旅行股擬定相當計劃。徵集社員旅行各地。並與研究股先事研究旅行時所需攝影技能。指導社員進行。

第七條 出社 社員須依從社章上所載明各條忠誠服務本社。使社務發達。社員如破發覺有下列各項之一者。經本社委員會審查屬實。再由常會通過後。即取消其社員名義。

（甲）有損本社名譽及危害其他社員之法益。

（乙）逾半年而不交納年費。

（丙）翻印他人作品而認為己作。

（丁）繼續不到常會半年。外埠社員不在此例。

第八條 附則（甲）本社社章如有須修改之處。經社員二人提議。六人附議。交委員會於年會時提出公決之。（乙）本社社章經年會通過呈報當局核准後施行之。

社址 上海跑馬廳路四八五號

盧施福醫寓 電話 三四五六四

THE BLACK & WHITE PHOTOGRAPHIC SOCIETY
OF CHINA

社 影



白 黑

書 願 志

立志願書人

自願加入黑白影

社爲社員謹守社章忠誠服務

立志願書人

簽章

通訊處

電話號數

中華民國

年

月

日

FOREWORD

THE BLACK & WHITE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF CHINA

On January the 1st, 1930, a few camera enthusiasts met, by arrangement, at the "Ta Chung Hwa" restaurant. That meeting saw the founding of The "Black & White Photographic Society of China.

For the first two years of its existence, the Society worked hard but did not hold any open exhibition until the 1st of January, 1932. In spite of the general crisis caused by the Sino-Japanese trouble just after the close of its first show, the members of the Society have not slackened their efforts in promoting its activities and fostering its development. There was no public display in 1933, because of the current depression.

Through the untiring energies of the Executive Committee and of the members, the year 1934 marked a new epoch in the short existence of the Society, culminating in a successful (2nd) exhibition of 248 pictures and the publication of an Album, "Black & White Pictorialist," containing 83 reproductions therefrom. All exhibitors taking part in this show were members of the Society, as stipulated in the Prospectus.

With a membership of 89 this year, the Society is now able to maintain a club-house, which occupies part of the ground floor in Dr. K. C. Lu Siefug's residence at No. 485, Race Course Road, Shanghai, and is generously supported by him. Besides the regular meeting held on the 1st Friday of each month, the members may meet informally every Monday, Wednesday, and Friday nights, from 8 p.m. to 10 p.m., for the purpose of discussing matters of interest in connection with photography.

Availing ourselves of the opportunity offered by the publication of this Catalogue, we have the great pleasure in introducing our small group of photographic enthusiasts in this part of the world to fellow enthusiasts in the pursuit of artistic photography. At the same time, we also welcome constructive criticism on our members' 268 pictures on show in our 3rd exhibition to be held from the 6th to 14th of July, 1935, in the Continental Emporium Building on Nanking Road, Shanghai.

原 书 空 白 页

黑白影社
第三次攝影展覽會
出品目錄

(按照作者姓氏筆劃之多少序列)

丁 陞 保 Ting Sung-Pau

- | | | |
|----|---------|-----------------------|
| 1 | 佛國之濱 | At Poodoo Beach |
| 2 | 塞外笳聲 | A Flock of Goats |
| 3 | 首途 | It's a Long Way |
| 4 | 干城 | A Stronghold |
| 5 | 山雨欲來 | The Approaching Storm |
| 6 | 威靈 | Image of Kuan Kung |
| 7 | 傘傘傘 | Umbrellas |
| 8 | 芳蹤過處石生香 | Way Down Hill |
| 9 | 雨後 | After the Rain |
| 10 | 老道士 | An old Taoist |
| 11 | 北方之強 | The Journey's End |
| 12 | 人像 | Portrait |

王 明 哲 Wang Min-Chieh

- | | | |
|----|------|----------------|
| 13 | 樓高人杳 | The Front Door |
| 14 | 透視 | Windows |

王 卓 Wang Tso

- | | | |
|----|----|---------------|
| 15 | 佛 | Buddha Images |
| 16 | 圖案 | Curves |

王 珏 Wang Chiue

- | | | |
|----|-------|---------------------|
| 17 | 華天垂列宿 | The Lamp |
| 18 | 洗菜 | Washing Cabbages |
| 19 | 匹練 | The Waterfall |
| 20 | 黃金時代 | The Golden Ages |
| 21 | 麗春 | The Cherry Blossoms |
| 22 | 修飾 | The Cleaning Work |

- | | | |
|----|-------|----------------------|
| | 王 勞 生 | L. S. Wang |
| 23 | 雲海蒼茫 | Clouds and Water |
| 24 | 暮藕 | End of a Perfect Day |
| | 王 鈞 賢 | K. Y. Wang |
| 25 | 鳴笛 | The Lunch Whistle |
| 26 | 輕舟盪漾 | Floating |
| | 王 鈺 槐 | Wang Yu-Wei |
| 27 | 大地分畛域 | The Mud Houses |
| 28 | 美目倩兮 | Coquettish |
| 29 | 青風亭 | Hero of the Play |
| | 卞 芷 湘 | Bien Tse-Siang |
| 30 | 酒 | Good Flavor |
| | 毛 松 友 | Mao Sung-You |
| 31 | 優遊自得 | Ducks |
| 32 | 曙輝 | The Morning Rays |
| | 水 祥 雲 | Shui Hsiang-Yung |
| 33 | 水上生涯 | Floating Family |
| 34 | 守望 | Men's Friends |
| | 方 福 旭 | F. C. Fong |
| 35 | 波光帆影 | The Night Wind |
| | 司 徒 博 | Dr. P. Szeto |
| 36 | 繽紛 | The First Snow fall |
| 37 | 鶴舞 | Ready to Dance |
| | 史 震 懷 | C. H. Sze |
| 38 | 雲霄直上 | Shooting Upward |
| 39 | 靜物 | Shadows |
| 40 | 碌碌爲誰忙 | Rock Carriers |

- 41 濯
42 麥管

向 慧 庵

- 43 田家恩物
44 佳偶
45 歷盡艱辛已古稀
46 破瓜之年
47 暮色蒼茫
48 陷陣
49 以此覆我額暴日何所摧
50 窗飾
51 蚊龍身手

杜 志 青

- 52 流霞橫帆影
53 運輸

杜 鰲

- 54 燈飾
55 日出而作

吳 中 行

- 56 蘆葉風搖古渡頭
57 漁人去而漁鳥樂也
58 虎視
59 驛前
60 南田畫本
61 霧朝
62 燕侶鶯儔
63 隴頭老樹
64 烏雀南飛
65 搜魚

吳 印 咸

- 16 集會
67 待吻

Washing
Straws

Shang Hwei-An

Farmer's Best Friend
A White Couple
An Old Man
The Water melon
The Night Fall
Attacking
The Straw-Hat
Window Decoration
Diving In

T. C. Do

The Night Sail
The Wheel-Barrow

Do Ngao

The Lamp
For the Daily Bread

Wu Chung-Hsin

The Duck (Negative)
Take Easy
The Owl
The Lone On-looker
Good Morning
The Morning Mist
Honey-Mooners
In the Field
Homeward
Co-operation

Wu Ying-Shan

Rendezvous
Meditation

- 68 難兄難弟
69 泡影
70 汲水之女
71 異國情調
72 遠望
73 山巔
74 裸體
75 浮彫
76 前進曲

沈 毓 炳

- 77 如火如荼
78 火樹銀花
79 不羈之才

周 天 籟

- 80 春眠不覺曉

周 誦 先

- 81 擺渡
82 梵宮
83 潺潺

胡 筠 笙

- 84 飄飄欲仙

胡 學 順

- 85 戲船
86 晨
87 前進

胡 瀾 生

- 88 舊事
89 海浴
90 欣然自得
91 舞台上
92 刻字者

- Brothers
The Bubbles
The Water Girl
Portrait of Miss Y.
At the Hill Top
A Hearty Supper
Nude Study
Homeward Bound
Forward March

Shen Yoh-Ping

- To the Memory of the Deceased
Sparks
To the Stable

Chow 'Tai-Lay

- Nude

Chow Soong-Hsien

- Destination
The Chapel
Stream Rhythm

Y. S. Hu

- The Silver Threads

S. S. Hu

- The Little Skipper
Early Morning
Hoigh Ho Forward!

Hu Lan-Sheng

- Chinese Stage Scene
Sea Bathers
Self Admiration
On the Stage
The Carver

93 迎神賽會

計鶴鳴

94 蔭下

95 起重

96 編簾

97 鷓鴣

98 捕魚

99 做籐籬

100 通風筒

101 一塊餅

姚仲魯

102 十室九空

敖恩洪

103 白衣女士

104 童顏常駐

105 寒江夕照

106 暮靄簫聲

107 月夜江尖

桂季盈

108 竹林深處一肩歸

109 機械

倪志錢

110 倒影

111 禁錮

唐福堃

112 運磚者

113 網罟餘生

徐雁影

114 亦有絃音

The Tourists

Chi Hao-Ming

Under the Shade

The Derrick

For Summer Use

Waiting for their Mates

Fishmen

Hamper Makers

Ventilators

A piece of Cake

Z. L. Yao

Empty Jars

E. H. Au

Chinese Madonna

Still Life

A Lake Sunset

Going Home

The Last Tender

Charles Y. Kwei

In the Bamboo Grove

Machinery,- A Study

T. Y. Nie

Reflections

Outside the Fence

Tong Fuh-Kweng

Moving Bricks

A Good Catch

A. I. Hsu

If Winter Comes

徐 德 先

Denby D. Hsu

- 115 引頸而望 Different Costumes
116 面面觀 Face Studies
117 西沈 In the Gloaming
118 罟 The Fishing Net

崔 鼎

Tsui Ting

- 119 荷錢 Quietude
120 期待 Inspection
121 輕舟一葉 All Alone

黃 崇 業

C. Y. Hwang

- 122 小歌者 A Little Singer
123 行雲東去 The East Wind
124 幻影 Illusion

黃 錦 垣

Wang Kam-Woon

- 125 靜物 Still Life
126 誘 Temptation
127 千錘百鍊 Black-Smiths

黃 錦 棠

Wang Ching Dong

- 128 招展 The Flags
129 玩弄 The Dolls

陳 昂 德

Peter Chen

- 130 迴旋 Physical Exercise
131 巾幗英雄 Javelin Thrower
132 萬里征舟 Harboursing
133 千鈞一髮 A Good Save
134 回到大自然去 Back to Nature
135 逞能 A Good Smash
136 青春的活躍 Song of Spring
137 驚塵 Skating

陳 昂 德 夫 人

Mrs. Peter Chen

- 138 生龍活虎 Smashing

139 秋郊試馬

陳 傳 霖

- 140 雲集
141 偕歸
142 勞而後獲
143 永久的安息
144 涵湧
145 努力加餐
146 塔前垂柳泛孤舟
147 稍縱即逝
148 掬水
149 合力
150 和平使者
151 支頤
152 呵棒
153 獨樂樂
154 靜恬
155 皓體生輝
156 大鳥籠
157 萬頭鑽動
158 漁郎問津
159 噢？
160 夕陽啣山
161 風鳴王德
162 傍山依水
163 勞作
164 嶼前孤渡
165 春江水暖
166 馬先生
167 安閑
168 探討
169 揣摩

陳 謹 詩

170 勞動之窟

Riding

Chen Chuan-Lin

- Forest of Spars
After the Day's Toil
Irrigators
Ecce Homo
Where Sea meets Land
An Outdoor Repast
A Lakeside Pagoda
Balloons
Tadpoles
Warping Upstream
A Homely Loft
Reverie
Pyrotechnic
Enjoyment
The Lama
A Water Nymph
The Synagogue
Waiting Their Turn
The Punter
Refreshment
The Headland
Chanticleer
The Cliff Balcony
The Cooper At Work
Junk by the Seashore
Ducklings
Friend of Mankind
Idling
Making Plans
The Study Group

Chen Chin-Shih

The Smoke